

Проблемы сбора и систематизации татарских литературных афоризмов

Г.А.Набиуллина, доцент КГУ

Афористический жанр издавна привлекал внимание исследователей татарского народно-поэтического творчества. По словам Х.Махмутова, первыми печатными произведениями татарского фольклора были пословицы. Первые образцы паремий встречаются еще в древнетюркских рунических письменных памятниках (VI-VIII). В словаре М. Кашгари «Диване-лугат-эт-турк» (1072-1083) представлено большое количество различных народных изречений, что является ценнейшим паремиологическим фондом татарского фольклора. Татарские мудрые изречения в виде пословиц и поговорок в разные годы были собраны и зафиксированы И.Снегиревым (1831), М. Ивановым (1842), И. Березиным (1857), С. Кукляшовым (1859); М. Салиховым (1880); К.Насыри (1880, 1884); В.Радловым (1893); Т.Яхиным (1897); Г. Миниевым (1904); Х. Бадиг (1912, 1913, 1926); Х.Ярми (1938, 1951, 1960); М. Гали (1941); Н. Исанбетом (1941, 1959, 1963, 1967, 1970); Х. Махмутовой, Л. Заляем, Н. Бургановой (1957), Г. Ахатовым (1982) в различных изданиях. [2]. Уникальным достижением тюркологической паремиологии является трехтомное издание «Татарские народные пословицы» составленное выдающимся ученым-лингвистом Н. Исанбетом. В нем собрано 38670 пословиц [5].

Историография татарских паремий показывает, что собрания афористических выражений издавались и в дореволюционной России, и в СССР. И в новое время возрастает особый интерес к сбору, изучению современных афоризмов известных авторов и их изданию. В русской афористике выпущено немало количество сборников, энциклопедий, словарей, книг афоризмов, мудрых мыслей, где можно проследить закономерности развития афористической мысли и сделать определенные выводы. Издание А.Г. Яхиным, Л.А.Гиззатуллиной и Л.Г.Шарифуллиной сборника татарских литературных афоризмов «Мудрость», и сборника «Я

сказал. Афоризмы, крылатые слова, философские мышления татарских писателей” [3], составленного Г.А.Набиуллиной и Л.Г.Гилязовой [4] на сегодняшний день можно считать определенным достижением в современной татарской паремиологии. Однако накопление и сбор индивидуально-авторских мудрых слов татарского народа, изучение их в лингвистическом плане и издание подобного рода книг остаются актуальной проблемой в татарском языкознании.

В связи с этим в настоящее время мы исследуем проблемы развития татарских литературных афоризмов. Предметом нашего исследования выступают индивидуально-авторские афористические выражения известных татарских писателей. Источником фактического материала являются вышеупомянутые сборники татарских афоризмов [3; 4].

Как известно, афоризмы получили широкое распространение в культуре разных народов, так как, они служат средством хранения и передачи философских обобщений, мудрости, осуществляют дидактические функции и привлекают внимание своей лаконикой. Афоризмы, в отличие от пословиц, адаптировались к условиям письменности, коммуникационных технологий. В рамках афористического жанра иногда употребляются термины «сентенция», «апофегма», «максима», которые в настоящее время также часто заменяются термином «афоризм». При этом сентенцией называют афоризм, утративший авторство, апофегмой — афоризм, приписываемый автору [1]. Характерной особенностью данных единиц является их моральное содержание. В настоящее время афоризмы, афористические выражения, приписываемые конкретному автору, развиваются в двух направлениях — как самостоятельный жанр и в виде крылатых фраз, включенных в контекст различных произведений (поэзии, прозы, публицистики, научных работ, писем и т. д.). Появляются яркие личности - писатели, политические и судебные деятели, ученые, которые активно используют афоризмы в своих докладах, выступлениях Афоризмы также употребляются персонажами романов известных татарских писателей.

Таким образом, авторами и «героями» афоризмов становятся писатели, политики, актеры, музыканты, бизнесмены и другие популярные личности, а источниками — литературные произведения, устные выступления, интервью, анекдоты и т. д. Насколько нам известно, писатели, поэты классической и современной татарской литературы, например А. Еники, Г.Авзал, А. Гилязов, Г.Ахунов, М.Магдиев, А.Баян, М.Хабибуллин, М.Юныс, Т.Миннуллин, М.Маликова, Т.Галиуллин, Ф.Яруллин, Р.Гаташ, А.Халим, Р.Файзуллин, Х.Аюп, Зулфат, Ф.Латыйфи, Р.Сибат, Р.Валиев, З.Мансуров, Р.Миннуллин, К.Каримов, М.Валиев, Н.Гиматдинова, Г.Морат и др. в своих произведениях активно использовали мудрые изречения. Есть писатели и поэты, которые целенаправленно сочиняют их в виде крылатых фраз и фиксируют в своих книгах. К ним относятся авторы, как Ш.Галиев, Р.Батулла, М.Галиев, М.Мирза, З.Хахим и др. Они дают читателям востребованные представления о таких вечных ценностях, как свобода, любовь, семья, дружба, а также смысл жизни. [3;4].

В указанных изданиях татарские афоризмы классифицируются либо по темам, либо по хронологии. В сборнике афоризмов «Мудрость» составители классифицировали их по хронологии цитируемых авторов. В книге «Я сказал. Афоризмы, крылатые слова, философские мышления татарских писателей» составители использовали оба метода. В данной книге впервые сделана попытка следовать точной хронологии в соответствии с датами рождения цитируемых авторов. В ней афоризмы делятся на тридцать тематических глав. В тематическом отношении литературные афоризмы разнообразны. Каждая тема — это отдельная повесть о природе, личности, государстве, творчестве, времени, любви, смерти, вере, дружбе, о богатстве, красоте, о женщинах, мужчинах — о вечных философских вопросах. Таким образом, их содержание затрагивает политику, экономику, культуру, образование, общечеловеческие моральные принципы: отношение к семье, труду, деньгам, судьбе, смыслу жизни и многое другое. Хронологическое расположение афоризмов внутри глав позволяет ощутить временную

динамику морально этических норм, философских взглядов на мир и человека.

Активность использования афоризмов зависит от актуальности ее тематики. Понятно, что афористические тексты о нравственном мире человека могут быть более активны, чем афоризмы об искусстве. Например, *Акылны — хатын-кыздан, һөнәрне ир-аттан ал* (М. Хәбибуллин); *Яшәү — тауга менү* (Ә. Гаффар); *Арысланнар йөрми көтү белән* (Р. Фәйзуллин). В зависимости от лингвокультурологических особенностей татарского народа, времени создания афоризмов, этических взглядов автора, данные темы могут получать разную интерпретацию.

В сборниках афоризмов содержатся афористические выражения различные по структуре и форме. Например, «обособленные», то есть отдельные самостоятельные афоризмы. К таким можно отнести афоризмы Ш.Галиева, Р.Батуллы, М.Галиева, М.Мирзы, З.Хакима. Например: *Үз-үзеңне жиңү — иң зур жиңү, монда жиңелүче юк* (Ш. Галиев); *Шагыйрьнең махәббәте дә нәфрәтеннән* (М. Мирза); *Куркытучының куркуында куркучы үзе гаепле* (З. Хаким). В другой группе представлены «вводные» афоризмы — афористические тексты, взятые из текстов художественных произведений. Такие «вводные» афоризмы могут принадлежать конкретному персонажу произведения и характеризовать его позицию. Например, *“Әгәр милләтеңне көчле итеп, бөек итеп күрәсең килә икән, иң беренче булып аның көчен таны, шул милләтнең баласы булуың белән горуран”* (Т.Миннуллин), *“Безнең өчен иман шулдыр — бу дөньяның карасына мана-мана, жаның агарт”* (Х. Аюп); *“Бөекләр күп сөйләшми* (Р. Валиев). Подобные афоризмы могут не отражать личных взглядов автора или выражать точку зрения, противоположную авторской. Включение таких афоризмов в сборники свидетельствует не только об их художественной ценности, но также и о значимости их содержания, по крайней мере, по мнению автора сборника.

Татарские афоризмы, зафиксированные в сборниках имеют разные

формы. Как отмечалось выше, афоризм должен быть достаточно емким по содержанию и иметь форму предложения. Однако некоторые мудрые мысли не укладываются в границы предложения, таким образом они преобретают форму микротекста, абзаца. Такие изречения в афористической науке называются афористическими высказываниями [1: 2005]. Сборники афоризмов часто содержат значительное количество афористических высказываний. Очевидно, что данные виды изречений отличаются только по формальному признаку: афористическое высказывание может состоять из двух и более предложений. Например, *Тормыш мәшәкәтьләре — җилкәгә салынган ташлар кебек. Ләкин алардан котылу да, котылырга тырышу да юк. Алар минем өчен — сәгатъ герләре. Шулар йөртә сәгатъне һәм... кешене. Алар булмаса, йөрүдән — яшәүдән — туктар идек (А. Баян).*

Как явствует фактический материал, взятый из художественных текстов, в подобных афоризмах афористическая мысль приобретает литературную утонченность благодаря использованию тропов и фигур речи. Это является одним из самых примечательных явлений в литературной афористике. Исследование татарских литературных афоризмов, зафиксированных в вышеназванных сборниках, позволяет выделить следующие основные черты афоризма: принадлежность определенному автору, информативная плотность, смысловая и формальная завершенность, независимость от контекста. Афоризму свойственны философичность, устойчивость, художественность, неожиданность и оригинальность суждения, постулативность и системность.

Сбор и систематизация литературных изречений и их изучение на сегодняшний день является одним из актуальных проблем татарской афористики, что представляет собой огромный лингвистический труд. Не ограничиваясь изданными сборниками татарских афоризмов, в будущем предполагается создание новых антологических изданий на основе накопленного материала.

1. Аммер А.В. Вербализация фрагмента концептосферы "морально-этические ценности" в афоризмах и пословицах: На материале английского и русского языков. Дис. ... канд. филол. наук / А.В. Аммер. - Воронеж, 2005.
2. Махмутов Х. Афористические жанры татарского фольклора: Диссер в виде научн. доклада ... д-ра филол. наук / Х. Махмутов. — Казань, 1995. — 76 с.
3. Мин әйттем. Татар язучыларының афоризмнары, хикмәтле сүزلәре, фәлсәфи уйланулары / Төз. Г.Ә. Нәбиуллина, Л.Г. Гыйләжәва. – Казан: Мәгариф, 2008 – 287 б.
4. Татар акылы / Төз. А. Яхин, Л.Ә.Гыйззәтуллина, Л.Г.Шәрифуллина. - Казан: Мәгариф, 2002. - 208 б.
5. Татар халык мәкальләре. Өч томда /Төз. Н.Исәнбәт. – Казан: Тат.кит.нәшр., I т. — 1959. — 913б., II т. — 1963. — 959б., III т. — 1967. — 1013б.